

TEMASEK HOLDINGS

CÔNG BỐ THÔNG TIN

Temasek đạt mức lợi nhuận kỷ lục 18 tỷ đô la Singapore trong Năm Tài Chính kết thúc vào Tháng 3 Năm 2008

- *Lợi nhuận trong năm đạt mức kỷ lục 18 tỷ đô la Singapore.*
- *Tỷ Lệ Lợi Nhuận Tổng Cộng của Cổ Đông một năm đạt 7% theo giá trị thị trường và 17% theo vốn cổ đông.*
- *Tài sản gia tăng tích lũy trong 5 năm đạt được 60 tỷ đô la Singapore. Tuy nhiên, tài sản gia tăng năm vừa qua lần đầu tiên trong 5 năm đã tụt xuống thấp hơn hàng rào chi phí về vốn là 6 tỷ đô la Singapore.*
- *Các khoản đầu tư ròng bên ngoài khu vực châu Á (10 tỷ đô la Singapore) vượt trội so với các khoản đầu tư ròng bên trong khu vực Châu Á (5 tỷ đô la Singapore).*

Singapore, ngày 26 tháng 8 năm 2008 – Temasek Holdings (Private) Limited (Temasek) hôm nay đã công bố báo cáo tổng hợp tài chính thường niên cho năm tài chính vừa qua (kết thúc vào ngày 31 tháng 3 năm 2008). Đây là năm thứ năm liên tiếp Temasek công khai công bố báo cáo tài chính thường niên. Báo Cáo Tổng Hợp 2008 của Temasek cung cấp những thông tin chủ yếu về tình hình đầu tư, tài chính, và hoạt động của tập đoàn trong năm.

Trong năm tài chính kết thúc vào 31/3/2008 vừa qua, Temasek đã đạt mức lợi nhuận kỉ lục 18 tỷ đô la Singapore nhờ thành tích kinh doanh nổi bật của những công ty có trong danh mục đầu tư của tập đoàn, cũng như lợi nhuận ổn định thu được từ các hoạt động đầu tư trực tiếp của tập đoàn.

Danh mục vốn đầu tư của Temasek đã lên đến 185 tỷ đô la Singapore, tăng 13% so với năm tài chính trước là 164 tỷ đô la Singapore. Do giá trị đồng đô la Mỹ suy giảm, giá trị của danh mục vốn đầu tư đã tăng 24% (từ 108 tỷ đô la Mỹ lên 134 tỷ đô la Mỹ). Vốn cổ đông cũng tăng 26% lên 144 tỷ đô la Singapore trong cùng thời gian. Sự gia tăng về quy mô danh mục đầu tư một phần nhờ vào lượng vốn 10 tỷ đô la Singapore mà Bộ Trưởng Tài Chính, một cổ đông của Temasek, đã đầu tư thêm. Và

TEMASEK HOLDINGS

trên cơ sở tích lũy này, Temasek duy trì được lợi nhuận dưới dạng cổ tức chia cho các cổ đông.

Mặc dù tình hình thất chặt tín dụng và bất ổn gây hoang mang trên thị trường tài chính toàn cầu, Temasek vẫn đạt được tỷ lệ lợi nhuận tổng cộng của cổ đông (TSR) là 7% theo giá trị thị trường, bao gồm cả cổ tức. TSR tính theo vốn cổ đông đạt trên 17%.

Giá trị gia tăng (hay lợi nhuận kinh tế) trong năm đạt 6 tỷ đô la Singapore, thấp hơn so với hàng rào chi phí về vốn, do thế giới vừa chứng kiến sự điều chỉnh thị trường trong Quý 1 năm 2008. Tuy nhiên, giá trị gia tăng tích lũy trong cả 5 năm hoạt động vẫn đạt con số ổn định là 60 tỷ đô la Singapore.

Tổng giám đốc của Temasek, ông Michael Dee cho biết: “Đây thực sự là một năm đầy sự kiện của Temasek. Mặc dù chúng tôi không dự định tham gia vào những diễn biến thị trường, cuối cùng năm vừa qua lại là một năm sôi động.”

Ông Dee còn cho biết: “Chúng tôi vẫn tiếp tục xây dựng cơ sở cho những nguồn doanh thu trong dài hạn ngay cả khi đang tích cực cân đối lại danh mục đầu tư của tập đoàn. Đồng thời, chúng tôi cũng tiến hành điều chỉnh cơ cấu, đem lại nhiều khả năng tiếp cận hơn với các cơ hội mới trong tương lai xét cả về trung hạn và dài hạn. Về nguồn lực nội tại, chúng tôi tiếp tục tạo lập hệ thống và các khả năng cần thiết, trong khi mở rộng cam kết với những tổ chức trong và ngoài Châu Á.”

Temasek đã đầu tư vào một số công ty ở Việt Nam trong năm vừa qua. Ông Derek Lau, Trưởng Đại Diện chi nhánh Việt Nam cho biết: “Những sự lựa chọn mới của chúng tôi bao gồm hãng kinh doanh taxi Vinasun, Công ty Cổ phần Đầu tư Xây dựng Bình Chánh, một trong những công ty kinh doanh bất động sản lớn nhất Việt Nam, và Tổng công ty Phân bón và Hóa chất Dầu khí – Công ty Cổ phần, nhà sản xuất phân bón lớn nhất Việt Nam”.

Một năm sôi động

Đây thực sự là một năm sôi động với Temasek xét trên lĩnh vực đầu tư. Tập đoàn đã bỏ ra 32 tỷ đô la Singapore cho những khoản đầu tư mới, trong khi thu lại 17 tỷ đô la Singapore nhờ bán một số tài sản trong danh mục đầu tư. So với năm trước chỉ có 16 tỷ đô la Singapore cho đầu tư mới và 5 tỷ đô la Singapore nhờ bán tài sản đầu tư.

Lần đầu tiên trong lịch sử của Temasek, các khoản đầu tư ròng ra bên ngoài châu Á (10 tỷ đô la Singapore) vượt trội so với các khoản đầu tư ròng bên trong khu vực (5 tỷ đô la Singapore). Trong 5 năm trước, Temasek đã đầu tư ròng lên tới 26 tỷ đô la Singapore cho khu vực châu Á nhưng lại không đến 1 tỷ đô la Singapore cho các nền kinh tế bên ngoài châu Á.

TEMASEK

HOLDINGS

Những lựa chọn đầu tư được ưu tiên của Temasek cho khu vực ngoài Châu Á đã tăng từ 22% lên 26% trong danh mục đầu tư, nhờ sự hỗ trợ của các khoản đầu tư khác như Merrill Lynch (Hoa Kỳ) hay một số khoản đầu tư từ khu vực Mỹ Latinh và Nga. Một phần do bán Tuas Power, sự lựa chọn đầu tư vào Singapore lần đầu tiên giảm từ 62 tỷ đô la Singapore xuống 60 tỷ đô la Singapore, và đang chiếm một tỷ lệ ngày càng nhỏ trong danh mục đầu tư đang ngày càng mở rộng, chỉ có 33% trong năm tài chính kết thúc vào Tháng 3 Năm 2008, so với 48% trong năm tài chính kết thúc vào Tháng 3 Năm 2007 và 44% trong năm tài chính kết thúc vào Tháng 3 Năm 2006). Lựa chọn đầu tư cho khu vực Châu Á (không tính Singapore và Nhật Bản) trong năm vừa qua là 41% trong khi năm trước là 40%, không tăng đáng kể dù đã có thêm khoản thu 12 tỷ đô la Singapore từ việc bán bớt tài sản.

Các khoản đầu tư được thực hiện từ năm 2002, khi mà Temasek có sự điều chỉnh đáng kể danh mục đầu tư nhằm tham gia nhiều hơn vào thị trường mới nổi Châu Á, đã mang lại tỷ lệ lợi nhuận quy đổi theo năm trong 6 năm là 32%, trong khi các khoản còn lại trong danh mục đầu tư chỉ mang lại tỷ lệ lợi nhuận là 16%.

Tài sản lỏng hay tài sản được niêm yết của Temasek chiếm khoảng 79%, giảm nhẹ so với 82% của năm ngoái.

Xét trong các ngành công nghiệp, ngành dịch vụ tài chính và viễn thông và truyền thông tiếp tục chiếm tỷ lệ lớn trong danh mục đầu tư của Temasek, tăng từ 61% lên 64%. Hai ngành này là những ngành đầy triển vọng để đầu tư vốn trong bối cảnh các nền kinh tế đang chuyển đổi và tầng lớp trung lưu đang lớn mạnh.

Một số điểm nổi bật trong đầu tư

Tổng vốn đầu tư 32 tỷ đô la Singapore của Temasek năm qua được chia khá cân bằng cho thị trường Châu Á (17 tỷ đô la Singapore) và các thị trường khác (15 tỷ đô la Singapore). Trong tháng 12 năm 2007, Temasek đã chọn Merrill Lynch để giải bài toán huy động vốn với một khoản đầu tư trị giá khoảng 4,9 tỷ đô la Mỹ, chiếm khoảng 9% tổng số vốn đầu tư. Vào tháng 7 năm 2008, Temasek đã đầu tư thêm 3,4 tỷ đô la Mỹ, với 2,5 tỷ đô la Mỹ là từ sự điều chỉnh lại của ngân hàng.

Theo đuổi chiến lược đầu tư vào những công ty có lợi thế cạnh tranh mạnh mẽ và có được sự lãnh đạo đúng đắn và vững vàng, Temasek đã đầu tư 975 triệu bảng Anh (tương đương 2 tỷ đô la Mỹ) vào Barclays PLC, đồng thời tăng tỷ lệ cổ phần của mình trong Standard Chartered Bank lên khoảng 19%.

Các khoản đầu tư khác trong năm còn bao gồm Bharti Infratel của Ấn Độ (lĩnh vực viễn thông), Tata Sky của Ấn Độ (lĩnh vực truyền thông), Interpharma Investments Limited của Châu Á (lĩnh vực khoa học đời sống), China Railway Construction

TEMASEK HOLDINGS

Corporation của Trung Quốc (lĩnh vực cơ sở hạ tầng) và Công ty Xây dựng Đầu tư Bình Chánh của Việt Nam (lĩnh vực bất động sản). Temasek đồng thời cũng tăng cổ phần của mình tại MEG Energy, một công ty cát dầu của Canada và tại STATS ChipPac, một nhà cung cấp dịch vụ chất bán dẫn đã được niêm yết trên Sở Giao Dịch Chứng Khoán Singapore.

Cũng để nhằm cân đối lại danh mục đầu tư, Temasek đã chấp nhận từ bỏ China COSCO Holdings, một công ty vận tải biển, SNP Corporation, doanh nghiệp xuất bản có trụ sở tại Singapore, và Punj Lloyd, công ty trong lĩnh vực sản xuất điện và đầu tư cơ sở hạ tầng của Ấn Độ. Temasek cũng đã bán Tuas Power, một trong ba công ty hoạt động trong ngành kinh doanh năng lượng (gọi chung là gencos) mà Temasek định từ bỏ hoàn toàn. Tuas Power đã được bán cho tập đoàn China Huaneng Group với giá 4,2 tỷ đô la Singapore. Việc bán nốt 2 công ty kinh doanh năng lượng còn lại – Senoko Power và PowerSeraya dự tính sẽ hoàn thành vào giai đoạn giữa năm 2009.

Bên cạnh vốn cổ đông, Temasek cũng đa dạng hóa kinh doanh và thu lợi từ những loại hàng hóa thông thường, từ thu nhập cố định, các sản phẩm tín dụng và các loại tài sản bị tịch biên khác.

Những đóng góp cho cộng đồng

Là một nhà đầu tư dài hạn, Temasek có vai trò trong sự thành công của châu Á và sự ổn định của nền kinh tế toàn cầu, nhận thấy rằng những yếu tố về xã hội, môi trường và quản lý đều có thể ảnh hưởng đến tính bền vững trong dài hạn của các công ty và doanh nghiệp.

Để thể hiện rõ tinh thần trách nhiệm của mình với xã hội, Temasek đã rất nỗ lực trong công cuộc phát triển con người và xây dựng cộng đồng vững mạnh, thông qua các hoạt động tiên phong như tài trợ học bổng, đổi mới, tham gia vào y tế và các ngành nghiên cứu, tham gia vào các chương trình đổi mới bộ máy quản lý, các chương trình phòng chống dịch bệnh. Suốt một thập kỷ qua, Temasek đã đóng góp cho cộng đồng gần 1 tỷ đô la Singapore để thực hiện các khoản phúc lợi, trong đó có 500 triệu đô la Singapore đã được góp vào Quỹ Tín Thác Temasek hồi tháng 5 năm 2007.

Trong năm đầu tiên, kể từ khi thành lập vào tháng 5 năm 2007, quỹ Temasek Foundation đã cam kết dành 16 triệu đô la Singapore cho 14 chương trình khác nhau trên khắp châu Á, bao gồm Trung Quốc, Ấn Độ, Philippines, Singapore và Việt Nam, với nguồn kinh phí là từ Quỹ Tín Thác Temasek.

Phòng thí nghiệm Khoa học Đời sống của Temasek vẫn tiếp tục những nghiên cứu về các nguồn nhiên liệu sinh học phi lương thực và giúp đỡ Indonesia trong công cuộc tái thiết sau thảm họa sóng thần thông qua quá trình nghiên cứu và đào tạo về trồng

TEMASEK

HOLDINGS

lúa. Chương Trình Hỗ Trợ Kỹ Thuật Singapore đã tổ chức Lễ Kỷ Niệm lần thứ 10 vào năm 2007 với việc triển khai một chương trình học bổng mới. Quỹ Singapore Millennium đã cấp 12,5 triệu đô la Singapore trong suốt 5 năm cho công cuộc nghiên cứu về phòng chống ung thư gan, sức khỏe tâm thần và nhiên liệu diesel sinh học.

Trong suốt cả năm, Temasek cũng đã tổ chức nhiều buổi thảo luận về những quỹ SWF và xu hướng đầu tư nước ngoài với người tham gia là các thành viên của Cộng đồng chung Châu Âu EC, Quỹ Tiền tệ Quốc tế IMF, Ngân hàng Thế giới và các cơ quan của Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế OECD. Temasek đã hỗ trợ tổ chức Nhóm Công Tác Quốc Tế (International Working Group) của các SWF trong việc dự thảo và biên soạn các Nguyên Tắc và Thực Hành Được Chấp Nhận Phổ Biến cho các SWF (Generally Accepted Principles and Practice for SWFs).

Những thử thách trước mắt

Trong thông điệp của mình trong *Báo Cáo Tổng Hợp 2008 của Temasek*, Chủ tịch của Temasek, ông S Dhanabalan đã lưu ý rằng sự bất ổn kinh tế vẫn đang duy trì ở mức cao, với ảnh hưởng có thể ngày càng lớn của các nền kinh tế Mỹ, Châu Âu và Châu Á. Ông cho biết: “Cuộc khủng hoảng tín dụng sẽ tiếp tục tác động xấu đến nền kinh tế toàn cầu trong khoảng 24 tháng nữa, với sự leo thang chóng mặt của giá dầu và giá thực phẩm đủ sức thách thức mọi dự đoán về lạm phát”.

Ông còn cho biết thêm: “Chúng tôi quan ngại về những nguy cơ gần kề của hiện tượng đình lạm (lạm phát đi kèm suy thoái). Những rủi ro lớn về chính trị xã hội cũng như kinh tế thậm chí có thể kéo dài từ ba đến năm năm nữa. Cơ hội cho chúng ta có thể bị hạn chế trong bối cảnh này”.

Nói về tương lai, Temasek sẽ tiếp tục chú trọng vào những hoạt động nhằm tạo ra và tối đa hóa lợi nhuận dài hạn cho các cổ đông. Công ty có bảng cân đối tài sản vững chắc và cân bằng, với tỷ lệ nợ bên ngoài thấp, có tính linh hoạt để có thể đạt được vị trí trọng tâm cho các phạm vi đầu tư thích hợp, hay để duy trì được lượng tiền mặt.

Cùng lúc với việc duy trì cơ sở của mình tập trung ở Châu Á, Temasek cũng đang mở rộng và vươn tới những thị trường khác như Nga hay khu vực Mỹ Latinh thông qua các quỹ và các khoản đầu tư trực tiếp.

Để biết thêm thông tin, xin vui lòng liên hệ:

Nguyễn Thị Hồng Vân

TEMASEK HOLDINGS

Công ty TNHH Tư vấn Truyền thông T&A

Điện thoại: 04 822 3914

Email: hongvan@ta.com.vn

Báo Cáo Tổng Hợp 2008 của Temasek

- Báo Cáo Tổng Hợp 2008 của Temasek bao gồm các số liệu tổng hợp tài chính của công ty cũng như thành tích kinh doanh nổi bật trong năm tài chính 2008.
- Báo cáo tổng hợp thường niên này cũng cung cấp cái nhìn tổng quan về các hoạt động của doanh nghiệp, một bản sơ lược về cơ cấu tổ chức từ bộ máy điều hành đến quản lý rủi ro, và bản tài chính tóm tắt về những khoản đầu tư chủ yếu trong danh mục đầu tư của doanh nghiệp.
- Thông tin về Báo Cáo Tổng Hợp 2008 của Temasek cũng được cập nhật trên website: www.temasek.com.sg.

Temasek Holdings

Được thành lập năm 1974, Temasek Holdings là một tổ chức đầu tư quốc tế hàng đầu của Singapore. Được hỗ trợ bởi hàng loạt chi nhánh và văn phòng trên khắp thế giới, công ty nắm giữ và quản lý một danh mục đầu tư được đa dạng hóa với giá trị lên tới 185 tỷ đô la Singapore (134 tỷ đô la Mỹ) tính cho đến ngày 31 tháng 3 năm 2008, các khoản đầu tư trong danh mục tập trung chủ yếu ở Singapore, châu Á và các nền kinh tế thuộc Tổ chức Hợp tác và Phát triển Kinh tế (OECD).

Các chiến lược đầu tư của Temasek với việc tập trung vào 4 tiêu chí lớn – “Những nền kinh tế đang chuyển đổi”, “Tầng lớp trung lưu đang lớn mạnh”, “Những lợi thế so sánh vượt trội” và “Những doanh nghiệp đang dẫn đầu”. Tập đoàn hiện đang quản lý một danh mục đầu tư gồm các công ty hoạt động trong những ngành chủ yếu sau: dịch vụ tài chính; viễn thông và truyền thông; vận tải và kho vận; bất động sản; cơ sở hạ tầng, công nghiệp và xây dựng; năng lượng và tài nguyên; công nghệ; khoa học đời sống; và tiêu dùng và giải trí.

Tỷ lệ lợi nhuận tổng cộng của cổ đông của Temasek kể từ khi bắt đầu hoạt động vào năm 1974 tính gộp đạt trên 18% mỗi năm. Công ty còn được tổ chức Standard & Poor's xếp hạng tín dụng AAA và được tổ chức Moody's xếp hạng Aaa.

Để biết thêm những thông tin về Temasek, xin hãy truy cập vào www.temasek.com.sg.

TEMASEK HOLDINGS

1. Giá trị thị trường của danh mục đầu tư:



2. Tỷ lệ lợi nhuận tổng cộng của cổ đông (tính theo phần trăm giá trị thị trường và theo vốn cổ đông)

TEMASEK HOLDINGS

Total Shareholder Return

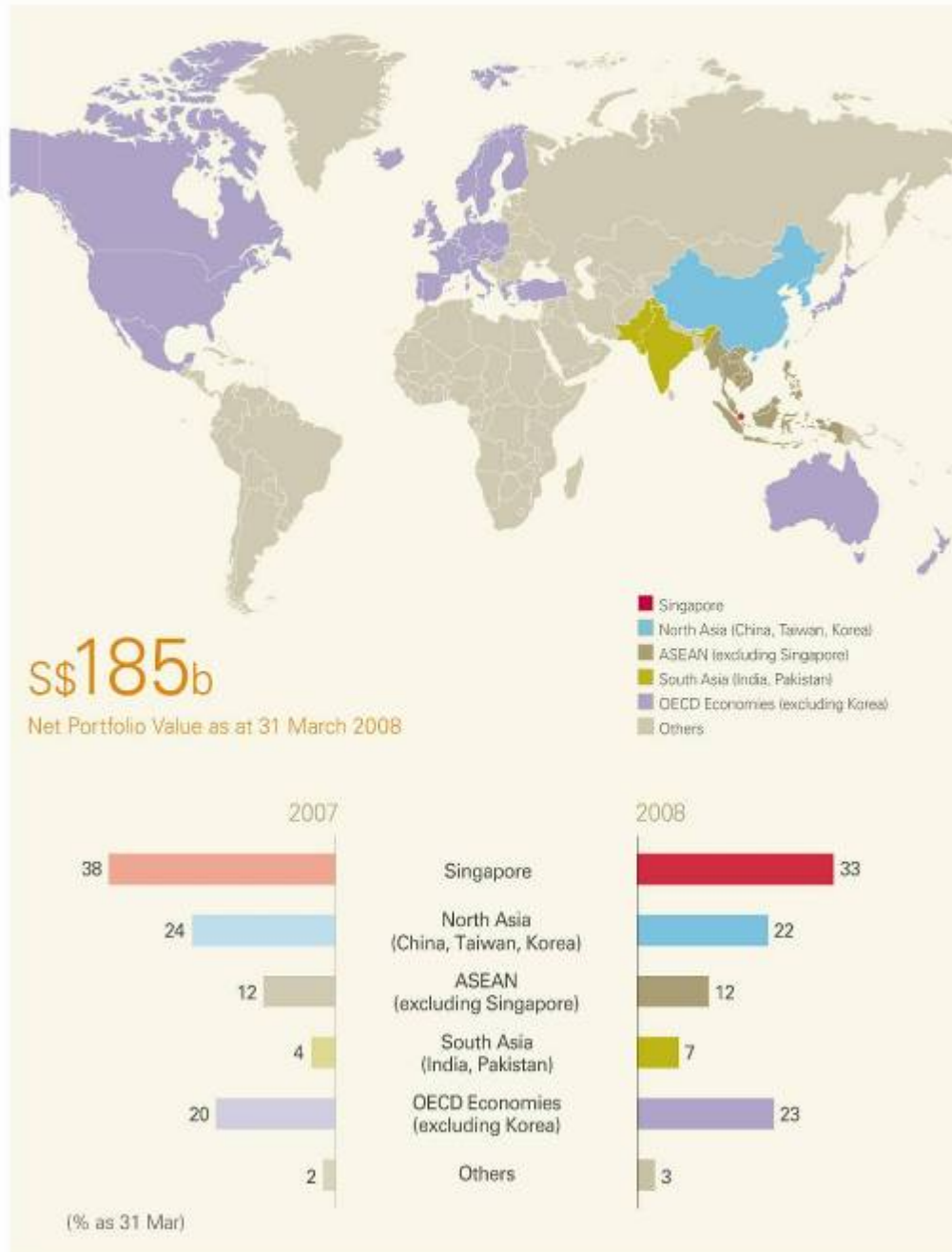
(For year ended 31 Mar)



3. Tỷ lệ danh mục đầu tư tại các quốc gia và vùng lãnh thổ (tính theo phần trăm)

TEMASEK HOLDINGS

Portfolio by Geography (%)



4. Tỷ lệ danh mục đầu tư trong các lĩnh vực (tính theo phần trăm)

TEMASEK HOLDINGS

By Sector (%)

